

Билингвизм и проблемы речевого развития у детей с неродным русским языком.

Учитель-логопед МБДОУ «ЦРР- детский сад№96»

Чирикова Яна Викторовна

Результаты геополитической мировой политики и экономики не заставили себя долго ждать. По всему миру происходит массовая миграция населения. В наши дошкольные учреждения всё чаще попадают дети, чьи родители являются гражданами стран ближнего зарубежья - Азербайджана, Армении, Киргизии и других. В этих странах все меньше остается школ с русским сектором и люди, приезжающие оттуда просто порой только понимают наш язык, но не говорят на нем. Попадая в чужую языковую среду, ребенок часто даже не понимает обращенной речи. С такими детьми приходится начинать общение с жестовой речи. И хорошо если у такого ребёнка нет вторичных отклонений, и он быстро обучится языку, хотя бы на уровне общения. Но есть и такая категория детей, которые проживают на территории России с самого рождения, но полноценно осилить языковой барьер не могут. Практика попеременного пользования двумя языками (билингвизм) не приносит ощутимых результатов и не позволяет осуществлять успешную коммуникацию. Наблюдается интерференция (отклонение от нормы и системы второго языка под влиянием родного). Если у ребенка все в порядке с речевым развитием, то это явление постепенно стирается, но и тут не все так просто. Подчас заключения ПМПК утешения не приносят: ЗПРР, ОНР, дизартрия у детей с неродным русским языком.

Перед педагогами встает все больше задач: как помочь социализации этого малыша; найти контакт с его законными представителями и сделать их участниками педпроцесса; устранить психологический и языковой барьеры при общении ребенка с другими детьми. Практика показывает, что преодолеть эти барьеры конечно не сразу, но постепенно помогает игровая мотивация. Только игрой можно увлечь ребенка и сделать его участником процесса. Представляю вашему вниманию конспект индивидуального занятия .

Конспект индивидуального занятия для ребенка с ЗПР с неродным русским языком.

Цель: преодоление отклонений в развитии устной речи ребенка дошкольного возраста с неродным русским языком.

Задачи:

Образовательные:

- расширять объем словаря параллельно с расширением представлений об окружающей действительности;
- формировать познавательную деятельность (мышление, восприятие, представление, память);
- уточнять значение слов;
- активизировать словарь, переводить слова из пассивного в активный словарь.

Воспитательные:

- создавать эмоционально положительное отношение к выполнению задания;
- воспитывать усидчивость, желание доводить выполнения задания до конца;
- побуждать к отзывчивости, вызывать чувство сопереживания к персонажу и желание помогать.

Коррекционные:

- развивать мелкие движения рук, развивать целенаправленность действий;
- формировать зрительно-двигательную координацию у ребенка и чувство пространства на листе бумаги;
- развивать все виды словесной регуляции (умение делать простой словесный отчет содержания выполненных действий).

Ход занятия:

Лог. Сегодня я расскажу тебе сказку о новых приключениях Колобка. Его не съела Лиса и он жил с бабушкой и дедушкой. Когда ему становилось скучно, он навещал своих друзей. Вот и сегодня покатился Колобок по дорожке. Проведи фломастером длинную извилистую линию, покажи дорожку, по которой покатился Колобок. Старайся не отрывать фломастер от листа бумаги. Молодец!

Лог. Докатился Колобок до домика, где жил Котенок. Котенок приболел и лежал. На чем он лежал? Ответы ребенка. (Составление предложений с предлогами и подбор прилагательных.) Котенок угостил Колобка. Колобок своё угощение положил в красивый мешочек.

Лог. Навестив друга Котенка, Колобок покатился дальше и оказался в гостях у Зайчонка. Он тоже грустил и рассказал Колобку, какая с ним произошла история в лесу. Бежал Зайчонок по лесу, домой. Вдруг началась гроза. Страшно стало Зайчонку: все гремит, скрипит, воет. Надо помочь

Зайчонку разобраться, что скрипит, что гремит, а что шуршит, чтобы ему не было больше страшно. Гром что делает? Гремит. Дождь шумит. Деревья ... скрипят. Ручьи ... журчат. Листья ... шуршат. Филин ... ухает. Зайчонок повеселел и теперь ему не страшно будет в лесу. (См. Е.М. Косинова «Грамматическая тетрадь №3», стр.27).

Лог. Колобок получил от Зайчонка подарок и покатился дальше. Из дупла выглянула знакомый бельчонок. Он попросил Колобка поучиться отгадывать и загадывать загадки. Бельчонок сказал: «Угадай, о чем будут мои загадки?» (на столе разложены картинки с изображением фруктов).

Лог. Что это? Как это назвать, одним словом? (Ответы ребенка).

По цвету он желтый, по форме – круглый, по вкусу – сладкий. (Персик).

Этот фрукт по цвету - желтый, по форме – овальный, по вкусу – кислый. (Лимон).

А теперь ты попробуй загадать Бельчонку загадку.... (См. Е.М. Косинова «Грамматическая тетрадь №4», стр. 7)

Бельчонок тоже подарил Колобку подарок и запрыгнул опять в свое дупло на дереве.

Уже начало смеркаться и Колобок понял, что пора домой. В корзинке у него было много подарков от друзей и он их показал бабушке и дедушке. Он говорил: « Вот мой....., вот моя....., вотмоё, вот мои..... А вот и сказке конец, а кто помогал, тот молодец! (Приз для ребёнка).